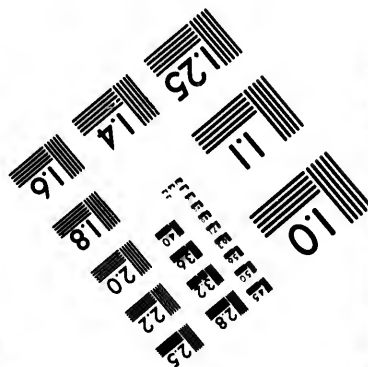
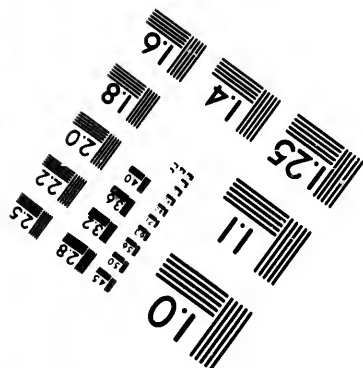
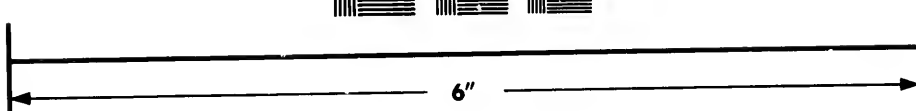
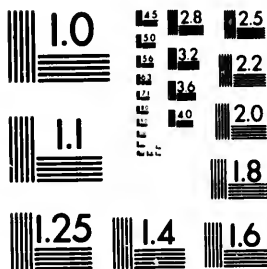


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6  
4.0

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

1.0  
1.1  
1.2  
1.3  
1.4  
1.5  
1.6  
1.7  
1.8  
1.9  
2.0

**© 1981**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:  
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/  
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

|                          |                          |                          |                          |                          |                          |                                     |                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 10X                      | 12X                      | 14X                      | 16X                      | 18X                      | 20X                      | 22X                                 | 24X                      | 26X                      | 28X                      | 30X                      | 32X                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

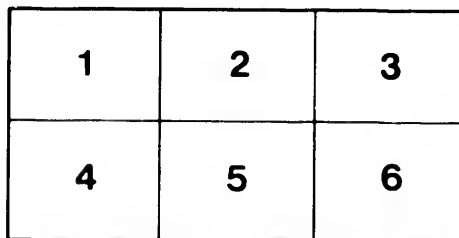
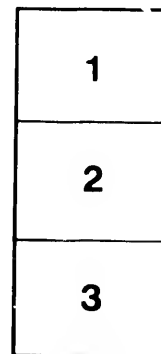
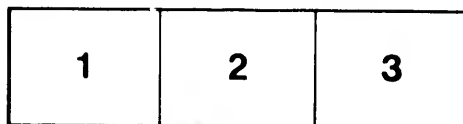
Vancouver Public Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Vancouver Public Library

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

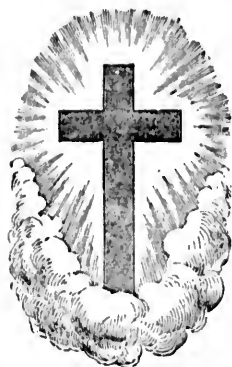
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

1. —
2. —
3. —
4. —

ultsla  
na u  
kos a  
3. I  
—Y  
kilsul  
sins, a  
4. K



#### YAKASINKINMIKI.

1. Kalla kisinilitkinis aki kslakiluitsklis ?

—Yakasinkinmiki nisinilitkinapui aki slakiluitsklapni.

2. Kapsins Yakasinkinmiki kitkinis aki kslakiluitsklis ?

—Yakasinkinmiki itkinapni aki slakiluitsklapni : ulupga, ultslakil, ululpaliu Yakasinkinmiki nas amaks ; napit ukuakna utsukuakani ni kutsгатkinukmu ktsгalkakakasugagumik kos akilmiits.

3. Kapsin kiin Yakasinkinmiki ?

—Yakasinkinmiki lituakui tsinnakapsi kitniluitimu ; tsmakilsukui, kakakasugalsukni ; ninkuis nisinilitkinmi kapis kapsins, aki slúpgani kapis kapsins.

4. Kapsin kinupski Yakasinkinmiki slúpgani kapis kapsins ?

—Uskini Yakasinkinnmiki slúpgani kapis kapsins, uk'kaa kapis kapsins nis klakains, nas kiins, nis ktagaline slúpgani Yakasinkinnmiki, aki slúpgani nas kakiluinallais kos iaos.

5. Kas kiin Yakasinkinnmiki ?

—Yakasinkinnmiki akilmiits kos ninni. nas amaks ninni, nas iisliitski kapilinni.

### SAINTE TRINITE.

1. Kiinaka Yakasinkinnmiki ?

—Kaiinakani; tsiukuuni Yakasinkinnmiki.

2. Kiinaka Person kiinilin Yakasinkinnmiki ?

—He: kalsani Person ni kiinilin Yakasinkinnmiki: Titunam, Galinam. Saint Kilkilui: tagninni katil Sainte Trinité.

3. Kapsin kiin S. Trinité ?

—S. Trinité ninni na kúkuu Yakasinkinnmiki; pal k'kalsa person ni kiin Yakasinkinnmiki.

4. Na Titunam kiin Yakasinkinnmiki ?

—Titunam ninni Yakasinkinnmiki.

5. Na Galinam kiin Yakasinkinnmiki ?

—Galinam ninni Yakasinkinnmiki.

6. Na S. Kilkilui kiin Yakasinkinnmiki ?

—S. Kilkilui ninni Yakasinkinnmiki.

7. Titunam, Galinam, S. Kilkilui k'kalsa Yakasinkinnmiki ?

—Uaha: Titunam, Galinam, S. Kilkilui: mika kukuulin Yakasinkinnmiki, miksani kakalsani Yakasinkinnmiki.

8. Kapsins ni k'kalsa Person kiin pal kúkuu Yakasinkinnmiki ?

—Ni k'kalsa Person ninni pal kúkuu Yakasinkinnmiki, pal-nukuise iakapslinmukui Yakasinkinnmiki; pal k'kalsa Person nakapsi iakapslinmukui Yakasinkinnmiki.

9. Na k'kalsa Person kakakuilka, kakaktsmak'ka ?

—Uaha: kalin nitisni, kalin nitkanan'kani, pal tsinukuisi iiski, tsinukuisi ktsmak'kapnu ni k'kalsa Person.

## JESUS CHRIST.

1. Ni k'kalsa Person kalla kisnilitkinnmik kiin aksmaknik ?  
—Yakasinkinnmiki Galiis nisnilitkinnmik aksmaknik ?

2. Kas kakakaps Yakasinkinnmiki Galiis kitkinnmik aksmaknik ?

—Yakasinkinnmiki Galiis itkinnmik aksmaknik, pal ninkuis isnilitkinnmik ktsgalkakikalaka akulakis ktuklululak kos akilagamisis S. Naoti Marie kakilitilknaksi S. Kilkilui ktsmak'kap, kautani titkat.

3. Yakasinkinnmiki Galiis, na kitka aksmaknik, klakain Yakasinkinnmiki ?

—Uaha : Yakasinkinnmiki Galiis, na kitka aksmaknik, ninni Yakasinkinnmiki, ninni aksmaknik.

4. Kapsins Yakasinkinnmiki Galiis kslitkinil aksmaknik ?

—Yakasinkinnmiki Galiis slitkinilni aksmaknik, lгатkinuknauas ksakans aki lamatiksauas nis ktsgalins kagatkinukmunallais ktsgalkakasugunakis.

5. Kas kakalik Yakasinkinnmiki Galiis kitkinnmik aksmaknik ?

—Yakasinkinnmiki Galiis kitkinnmik aksmaknik kaklik Jesus Christ.

6. Kalla kiin Jesus Christ ?

—Jesus Christ ninsi Yakasinkinnmiki Galiis kitkinnmik aksmaknik.

7. Kas kakakaps Jesus Christ kатkinuknauas ksahans ?

—Jesus Christ ktsikmalingunakis kaugalskunukmuni nas kaminallais, istagas kатkinuknauasni ksahans.

8. Ktsmakilsilip Jesus Christ ?

—Uaha: Jesus Christ kalsanniitsi kiip nukunillaitkangamni.

9. Jesus Christ ni klaitkangam kuinikits nas amaks ?

—Jesus Christ kos iakilaikangamki gatsanunniitsi lakasmatsakinlakatilni nas amaks ; nukuillaitkage akilniitsi.



10. Jesus Christ ktslatsikam nas amaks ?

—He : tslatsikage nas amaks kos unik kiinkiit tsgalitmus-  
tuktsi nas uimmanamus, nas ipuamus.

#### KSAHAN.

1. Kaksa ni kaklanaka ksahan ?

—Nasni ni kaklanaka ksahan ; nukuini na ksak'ka nas  
kakiluinallais nas kuupskilakuallais ; nukuini na ists kami-  
nalla kuisniilsukuatalla.

2. Kas kiin ni ksahan ni ksak'ka nas kakiluinallais nas  
kuupskilkakuallais ?

—Nis ksahans ksak'kaps nas kakiluinallais nas kuupskilka-  
kuallais tsukuat'sauasni ko-alkaakni knalla Adam ko k'kaul-  
palin Yakasinkimiki.

3. Kas kiin ni ksahan ti ists kaminalla kuisniilsukuatalla ?

—Ists kaminalla unisniilsukuatallani ksahan, uk'kna kuka-  
ulpalnalla Yakasinkimiki.

4. Kaksa nis kaklanaka kutsukuatalla ksahan ?

—Nasni nis kaklanaka kutsukuatalla ksahan : na ukui ni-  
ni kippul ksahan, na ukui ninni k'kaippul ksahan.

5. Kapsin kiin na kippul ksahan ?

—Utsukuatallani ni kippul ksahan uniplatsukuatalla nis  
k'kuiakilmunauas Yakasinkinauaski, unukunilmitskinalla nis  
kutslakilimaloalla Yakasinkinauaski istsninni ni kutsilku-  
namunalla iakilakalikuaitski ktsgalakakasugagunakis.

6. Ktsgalaksa ktsgaltsukuatalla kippul ksahan, tagas ktsga-  
lako ni kutsilkunamunalla iakilakalikuaitski ?

—Mika knukui nis kutsukuatalla kippul ksahan, tagas  
ninni kutsilkunamunalla iakilakalikuaitski.

7. Kapsin kiin na k'kaippul ksahan ?

—Na kutsukuatalla nis k'kuiakilmunauas Yakasinkinau-  
aski, pal ukamuitskinallani nis kutslakilimaloalla Yakasinkina-  
uaski ; istsninni k'kaippul ksahan.

8.

mun  
ni k

9.

hani

—  
ksah

ki, k

sakin

1. I

—S

nakal

luluh

2. I

—S

tukua

ni, ki

3. K

—I

nis ks

uallau

emna

sakin

4. K

Bapte

—K

klama

tsgali

maki

5. K

8. Kaksa ni kutsukuatmunalla ksahan ?

—Na kuitniluitiimunalla, na kuakluiganunalla, na kutsaganunalla, na kaakulaknalla, na kukutspatmunalla : istsninni ni kutsukuatmunalla ksahan.

9. Kaksa ni usmik ksahan, ni iakasnukpukaniki kapis ksahanintakis ?

—Uistallani ni usmik ksahan ni iakasnukpukaniki kapis ksahanintakis, isninni : kusmukugakuimul, iakakgalipiitinamki, ksahan komalukit, ksahanikitnalka, kukmakakuum kantsakinmunannam, kutspatmuul.

#### SACRAMENT.

1. Kapsin kiin Sacrament ?

—Sacrament ninsi k'kaatskapmal nis upaks kisuks k'kumnakalukniaganauasis J. C.; sacraments istsitkinmulni na kutukululaknalla nis usmiks k'kumnakaluknigals.

2. Kaksa Sacrament ?

—Sacrament uistallani : le Bapteme, ktsmak'kapmul, kaktukuakniktsammani, ktsaganatkaganiam, sacrament klakapslugini, kitkapmu kamkukukulkatuumlal, iakaugalalalititnamki.

3. Kapsin kiin le Bapteme ?

—Le Bapteme ninni Sacrament ni iakasiluk'kingagnauaski nis ksahan kos alkaatsniilukpukaminallais istskakikalmitgugunallauasni, aki ksahans nis kutsukuatallais kupskilkalebaptemallatil : la Bapteme nisnilitkinauasni ktskaltatauas Yakaninkinmiki, aki ktskaltatanas le Pape.

4. Kallas kisnilpiskinkits J. C. klatatkits aklsmakniks le Baptemes ?

—Kamkukukulkatuumlats nisnilpiskiniktsi Jesus Christ klatatkits aklsmakniks le Baptemes : napit nukuiakatinu tsgalip aklsmaknik, kinlu kamkukukulkatuumlal kapi aklsmaknik tsgaltakini klatatkits le Baptemes.

5. Kas ktsakakinil klatatiktsil le Bapteme ?

—Utskaugalkulnallaisni aklamis aksmaknik, kulin utskai-  
Eiallani : usillebaptemunisni akikliis : Titonam, Galinam, S.  
Kilkilii.

6. Kapsin kiin ktsmak'kapmul ?

—K'mak'kapmul ninni Sacrament ni iakasilamatiktsau-  
ski S. Kilkiluis kultsmak'kuallais mats lukunauasis kmatlis,  
mats k' dlnukpmunallais kukankitsitunallais.

7. Kapsin kiin Sacrament klakapslguni ?

—Sacrament klakapslguni ninni Sacrament iakamilksamu-  
malki ktuklululaks, akulakisis ni klakapslguni.

8. Kapsin kiin kitkapmu kamkukukulkatuumlat ?

—Kitkapmu kamkukukulkatuumlat ninni Sacrament nis  
iakapsiliti... aki aksmaknik klakagalitka kamkukukulka-  
tuumlat.

9. Kapsin kiin iakaugulalalititnanki ?

—Iakaugulalalititnanki ninni sacrament ni iakasmilalalitit-  
muki titkat paki, iakakapski nis iakalitimustilki Jesus Christ.

#### KTS-GANATKAGANIAM.

1. Kapsin kiin ktsganatkaganiam ?

—Ko uiakillebaptemnallatilki ni kukakikaltsukuatalla ksah-  
han usiltatkauakakniktsallani nas kamkukukulkatuumlat  
klamatiktsauasis tagninni ktsganatkaganiam.

2. Kas kakaka ni ktsgalin kaakilaklismakniknalla klisuk  
kultsganatkaganialla ?

—Klisuk kultsganatkaganialla tsgalgatsani ni ktsgalin kaak-  
ilaklismakniknalla : utsitniluitiatiallani ni ksahan ko uiakiltsg-  
ganatkaganiallaki kukakikaltsukuatalla ; utsilkaugalkumna-  
kanluitiallani na kutsukuatalla ksahan ; utstsmakiniluitial-  
lani mats kulautskinalla ksahan ; tag utstsganatallani kamku-  
kukulkatuumlat kapis ksahans kutsukuatalla.

3. Ka kutsakakualla ulitniluitiatialla ksahan kutsukuatalla ?

—Na kulitniluitiatialla ksahan kutsukuatalla, utlaskanilui-  
tiallani kapi kiin iisatokanakaki ksahan, aki utsuptitiktal-

lani naksakantik ni kipuul ksahanintik kutsukuutalla.

4. Kapsin kutsilkunnakanluitiialla ni kipuul ksahan kutsukuutalla?

—Utsilkunnakanluitiialla ni kipuul ksahan, uk'kna kipuul ksahan isninni kutsilkunamunalla iakilakalikuutski, isninni kuukannunallatil akilmiit, isninsi k'kunnakanluitimu Yaka-siokinniki, isninsi k'kunnakoltsakiktimu Jésus Christ.

5. Tsin ulkaluinalla ulmatalla ksahan gmakisuk kutsganat-kaganialla?

—Uaha: klisuk kultsganatkganiialla utskakiluinallani ulmatalla ksahan, aki anlunu utskakiluinallani utlaukatakilnalla kapi kapsin ni k'kaugaknukgunauas ksahan.

6. Ni k'kukuntik kaklasulin ksahans kipmulis ktsmatiktsil.

—Uaha: Ni k'kukuntik kaklasulkin ksahans kipmulis mika núkuis, utskamatiktsilni; anlunu tslaukunilkaugakinni ksahans kipmulis.

7. Ka kutsakakualla utsiakiltsganatkganiiallaki?

—Ni utsiakiltsganatkganiiallaki utsankankaniiallani, utskuniaganunallani ktsikmalingumik utskakiiallani: Tsgamalktsu Kuilkapktsap, uk'kna kutsukuat ksahan; taga kaminalla utsisniltatkuakakoallani isaki kutsukuutalla ksahan, mats utskukuakalatlatsutallani.

8. Ka kutsakakualla uultsganatkganiialla?

—Uultsganatkganiialla utskuilkukamalnallani Iakasinkinniki, utskunilitinnakanallani nis iakalkaklauaski kamkukekulkatuumlat.

#### KAKTUKUAKNIKTSAMNAM.

1. Kapsin kiin kaktukuakniktsamnam?

—Kaktukuakniktsamnam ninsi akulakis, uuanmúis, ktukululúak Jésus Christ kapskakáni k'kikul.

2. Nis kinupga kaktukuakniktsamnam kiin k'kikul?

—Nis kuupga kaktukuakniktsamnam kainni k'kikul; ninsi akulakis Jésus Christ Yakasinkinniki akismaknik.

3. Kapsin kaktukuahiktsumnam ktsilsukilkukanáuas?

—Kuilkaps silsukilkukanauasni kóktukuakniktsamnam: isninsi kslukukanamamsit kaminallais Jésus Christ; isninsi ksiltsmak'kapsauas kulilkaknutallais kumatlis; isninsi ma kalimauaknuuas ktsgalins kogatkinukunallais ktsgalkakakas-ugoguakis.

4. Ka kutsaka aksimakuikualla klisuk kulaktukuakniktsallatil?

—Klisuk kulaktukuakuakniktsallatil utssukiltsgamatkaganiallani, kalin kaiakäu ksiluúit utskaugalkakaskioallani kuiknalla kuikulnalla tsak galinni kutsugangumalla utsiakilaktukuakniktsallatilki; taga utstsmakiniluitiallani Jésus Christ kltkagam kakiluinallais.

5. Ia kupga ksauasakaps ksahans kipu ulis akilufis kas tsakaka naktukuakniktsil?

—Ia kupga ksauasakaps ksahans kípumulis akilufis, napit naktukuakniktsil, anlúnuus tsuilkapsi ktstsukuat ksahans, uk'kna kukpmanguninu kuilkaps knipkanilumulis.

6. Ka kutsakualla unulaktukuakniktsillatil?

—Unulaktukuakniktsillatil utstsmakiniluinguatiallani, utstsgamalnalla, utsualikuilnallani Yakasinkinniki na kapi kapsin kuakakuguniallais utsakatsni, piitatallani Galfis Yakasinkinniki nis ksaukanmik kakilminallais.

#### KTSGAMAL.

1. Kos ktsgalaiktkam akilmúits Jésus Christ, kallas k'kaugakin klakilmuguknilaps, kutsnilulatiksaps?

—Jésus Christ kaugakinni klakilmuguknilaps kutsnilulatiksaps isninsi alsuúis iftuum la as.

2. Kalla kisinilkaugakin S. Pierres klins nasúkuins nas iftuum la as alsunisis Jésus Christ?

—Jésus Christ nisnilkaugakinni S. Pierre kliins nasukuinisis nas iftuum la as alsuúis.

3. Nis kiip S. Pierre kalla la ts kisinilin nasúkuin?

—Nis kiip S. Pierre la ts nisinilinni nasúkuin le Pape.

4. Kalla kisinilitlinat nis iituum la as alsuuisis J. C.?

—Nis iisaki Eveque kamkukukulkatuunlat nisinilitlinati nis iituum la as alsuuisis J. C.

5. Kalla tagas kisinilins nasukainis Eveque?

—Le Papes nisinilinsi nasukainis Eveque.

6. Nakan'sgak'skag nitik le Pape napit tsganatauas akmanamis?

—Tsgak di-kagmitik le Pape napit tsganatauas akmanamis, pal kiins k'ni'u'a'tik'saps J. C. pal kiins k'tsgak'saps S. Kilkil.

7. Ts kap in tag kiin k'tsgamal katolik?

—Nis k'atil k'tsgamal k'ch'ek' ninsi iisaki le Pape, Eveque, Kamkukukulkatuunlat, kapi akksmaknik kitkiinil.

8. Kalla kisinilit'in k'tshakluitskil nis k'tsgamals katoliiks?

—J. C. nisinilit'kina' tsak'luitskilni ni k'tsgamals kathiiks.

9. Kaksis k'tsgamalnu J. C.?

—Tsinukuisi k'tsgamalnu J. C. : pal kiin nis k'tsgamals katoliiks.

10. Kalla tag kiin nasúkuin nas k'tsgamals?

—J. C. ninni nasúkuin tskaupgalni nas k'tsgamal; ts le Pape pal kukulupgal tag ninni nasúkuin.

#### KOHOMUL NAS KUINALAIS KATHOLIKS.

1. Kapsin kohomul nas kuinallais katolik ?

—Kohomul nas kuinallais katoliiks pal ninni na kukoniaganialla ktsikmalingonik.

2. Kapsin kukoniaganialla ktsikmalingonik?

—Ukoniaganiallani ktsikmalingonik kulukuniluitiialla nis k'kangalip J. C. ktsikmalingonakis nas kaninallais.

3. Na kukoniaganialla ktsikmalingonik kapsin kusilkiialla: akikliis Titunam, Galinam, S. Kilkilui?

—Na kukoniaganialla ktsikmalingonik usikiiallani: akikliis

Titunam, Galinam, S. Kilk/lu: uk'kna lukankitsitallais pal  
 nukuini Yakasinkinmiki, miksän pal kalsalkaugal:nni person.



1.  
 —  
 2.  
 nik?  
 —  
 3.  
 —  
 4.  
 —  
 naua  
 nalla:  
 5.  
 —  
 6.  
 —  
 taua  
 7.  
 Bapt  
 —  
 pit n  
 uum  
 8.  
 —  
 kiall  
 Kilk  
 9.  
 —  
 na k  
 10.

## JESUS, CUR REDEMPTION.

1. Ni k'kalsa person kalla kitkinmik aklsmaknik ?  
—Yakasinkinnmiki Galiis kitkinmik aklsmaknik.
2. Kas kakaklik Yakasinkinnmiki Galiis kitkinmik aklsmaknik?  
—Yakasinkinnmiki Galiis kitkinmik aklsmaknik kaklik J. C.
3. Kalla kiin mais J. C.?  
—Mais J. C. ninni ni S. Naoti Marie.
4. Kapsins Yakasinkinnmiki Galiis kitkinmik aklsmaknik ?  
—Yakasinkinnmiki Galiis kitkinmik, aklsmaknik lгатkinuknauas kshans aki lamatiktsauas ni ktsgulins kagatkinukmunallais ktsgalkakakasugazunakis.
5. Kas kakakaps J. C. kгатkinuknauas kshans ?  
—J. C. ktsikmali ggunakis k ug ulipai nas kaminallais.
6. Kapsin kiin le Bapteme ?  
—Le Bapteme ninni sacrament ni ksinilnitkinauas ktskaltatauas Yakasinkinnmiki aki ktskaltatauas le Pape.
7. Kallas ksinilpiskinkits J. C. klamatki's aklsmakniks le Baptemes ?  
—Jésus Christ ksinilpiskinkits kamkul ukulkatuumlats; napit nukuiakatinu tsgalip aklsmaknik, nindu kamkukukulkatuumlats, kapi aklsmaknik tsgalpiskinilni klamatki's le Baptemes.
8. Kas ktsakakinil klamatiksil le Bapteme ?  
—Utskaugalkunallaisni aklanis aklsmaknik kalin utskakiallani: Usilebaptemunieni akikliis, Titunam, Galinam, S. Kilfilui.
9. Kapsin kiin ktsganatkaganiam ?  
—Ktsganatkaganiam ninni sacrament ksinilmatiktsauasni na kutsukuatalla kshans.
10. Ka kuta.kakucalla kuta.kiltsganatkaganialla ?



—Utskumnakanluitiallani, aki utstsganatallani kamkuku-  
kulkatuumlát kapis ksahans kutsukuatallais.

11. Kapsin kiin kaktukuakn'ktsamnam ?

—Kaktukuakniktsamnam ninsi akulakis aki uuanmúis  
Jésus Christ kapskakáni k'kikul.

12. Ka kutsakakualla kutsukilaktukuakniktsallatil ?

—Utsukiltsganatkganiallani, aki kalin kaiakáu ksilmiit  
utskaugalkakaskinallani kuiknalla, kuikulualla.

13. Kapsin kiin sacrament klakapsguni ?

—Sacrament klakapsguni ninsi iakamílksau.un:alki ktu-  
klululaks, akulakisis klakapsguni.

14. Kapsin kiin iakaugalalalititnamki ?

—Iakaugalalalititnamki ninsi iakasilalalititnuki titkat,  
palki, iakakapski nis iakilitinmustilki J. C.

15. Kallas ksilnlpiskinkits J. C. klatatkits akslniakniks nis  
sacraments?

—J. C. nisnlpiskinkits kamkukukulkatuumlát.



1.  
2.  
akil  
3.  
4.  
5.  
6.  
—  
7.  
8.  
—  
9.  
—  
10.  
kuts  
11.  
12.  
13.  
14.  
—  
15.  
16.  
17.  
18.

1.

## APPENDIX 2.

## FIRST CHRISTIAN LESSON.

## GOD.

1. Kalla kisinilitkinauas?—Yakasinkinnmiki.
2. Kalla kiin Yakasinkinnmiki?—Ninküis nisnilitkinni kos  
akilmiits, nas amaks, nas kapis kapsins.
3. Kapsins Yakasinkinnmiki kitkinauas?—Kulilkiluinalais.
4. Kas tsakanam ni kilkiitui?—Akilmiits.
5. Ktsuinikit?—Ktsgalkakakasugomik.
6. Kas tsakanam ni kupika aklsmaknik?  
—Iakikalikuaitski.
7. Ktsuinikit?—Ktsgalkakakasugomik.
8. Ktsgaltakin na kupika aklsmaknik ktsgalinkaptik kisuk?  
—Hi.
9. Kas tsakaka kutsmatiktsallatil ni kutsukuatalla ksahan?  
—Ninsuk kutsganatkaganialla.
10. Ukakumnakanluitiialla ni kutsukuatalla ksahan ktsgalsuk  
kutsganatkaganialla?—Uaha.
11. Kiunaka Yakasinkankinnmiki?—Uaha.
12. Kiunaka Person kisinilin Yakasinkinnmiki?—Hi.
13. Kaksu?—Kalsani.
14. Kalla na k'kalsa Person?  
—Titunam, Galinam, St. Kilkilui.
15. Na Titunam kiin Yakasinkinnmiki?—Hi.
16. Na Galinam kiin Yakasinkinnmiki?—Hi.
17. Na St. Kilkilui kiin Yakasinkinnmiki?—Hi.
18. Na k'kalsa Person k'kalsa Yakasinkankinnmiki?—Uaha.

## JESUS CHRIST.

1. Kalla k'kaugahp ktsikun din gunakis?—Yakasinkinnmiki.

2. Kas kakakaps ktsilip Yakasinkinnmiki ?  
—Uk'kna kitka aklsmakniks.
3. Ni k'kalsa Person kalla ksilnitka aklsmaknik ?  
—Yakasinkinnmiki Galiis.
4. Kas kakaklik Yakasinkinnmik Galiis kitka aklsmaknik ?  
—Jesus Christ.
5. Kallas ksilnikakin J. C. kliins mais ?—Ni S. Naoti Marie.
6. J. C. ktslakil mais ?—He.
7. K'kalui J. C. kultslakilnallais, kulsukilnunnallais mais ?  
—He.
8. Kas kalin kaugalaka J. C.?—Noels kiukiits.
9. Kapsins Iakasinkinnmiki Galiis ksilkokam nas amaks ?  
—Ktsgatkinuknauas ksahans kos iakilakalikuaitski.
10. Kas kakakaps J. C. nistksgatkinuknauas ? —Uk'kua  
k'kaugalip ktsikmalingomik nas kaminallais.
11. Kas kalin k'kaugalip J. C.?—Nas kisuks klaiikuunnofits.
12. Kas klakanga'kangam J. C.?—Paques kiukiits.

---

SACRAMENTS—CHURCH.

1. Kas kakakaps kslaitkinauas ?—Ksahans.
  2. Kas kakakaps kslamatiktsauas nis ksahans kutuklululak-  
nallais ?—Le baptêmes.
  3. Nis kitkinmunnauasni le baptemes kapsin kunalla ?—Skal-  
tatauasni J. C., skaltatauasni Yakasinkinnmiki.
- 
4. Kas kakaklik nas iisaki alakaltis Yakasinkinnmiki kapska-  
kani nukaklmi ?—Ktsgamalis.
  5. Kiinakaps kupiskin ktsgamalis nas amaks Yakasinkin-  
miki ?—Uaha.
  6. Kas kiin ni ktsmak'ki ktsgamalis ?—Ktsgan.alma Catho-  
lique.

7. Kas kiins ktsgamalnu Catholique ?

—Ktsgamalnu ni nasukuinis klakilmogoknilaps St. Pierre.

8. Kallas kiin klakilmogoknilaps St. Pierre ?—Le Pape.

9. Kas kakaki Sacrament nis kokaklauas nis kutsukuatallais  
ksahan nis kulebaptemunallais ?—Ktsganatkganiam.

10. Kas kakaklauas ktsganatkganiamis nis kutsukuatallais  
ksahans ?—Uk'kna ktsgamalktsauas kamkukukulkatuumat.

11. Kiins kukukanis klitkams ktsgamalktsauas ni kamku-  
kukulkatuumat ?

—Ukatatkan akakniktsalla ksahans aki ukakumnakanluiti-  
alla ni ksahan kutsukuatalla ; istuinni klitkams ni ktsga-  
malktsauas kamkukukulkatuumat.

12. Kas kiin nis Sacraments Yakasinkimiki nis kamatkis  
kiiks kutuklululaknallais ?—Kaktukuakniktsammam.

13. Kapsins at kusil kutsukuatalla kaktukuakniktsammam ?

—Nas akulakis, nas unannuis Yakasinkinauaski Jesus  
Christ.

14. Kalla kiin Jesus Christ ?—J. C. ninsi Yakasinkimiki  
Galiis kitka akismaknik.

15. Kas kakakaps nas akulakis J. C. kuaktukuakniktsmu-  
nallatil ?

—Kapskakani k'kikul.

16. Kapis kiin uk kutsilitilmumaknanialla na kutsaktu-  
kuakniktsallatil ?—Kisuk ktsganatkganiam.

17. Kapsin aki kutsitkinalla nihan kutsilsukilaktukuak-  
niktsallatil ?—Utsgakakaskinallani kuiknalla kuikunalla.

18. Kutsaksakalil kutsaktukuakniktsallatil ?—Tsgaltsammam  
tsukumnakutni.

19. Ka ksahanogunkókuut ?—Paque kiikiit.

20. Ktsgalsuk kiunakalil aktukuakniktsallatil ?—He.

21. Kapsins kslamatiktsauas ktsmak'kaj nnil ?—Saint Kil  
kluu.

22. Kalla kiin S. Kilkilui?—S. Kilkilui ninni Yakasinkin-  
miki, ninni na kukui Person ni S. Trinité.

23. Kapsins kslitkiniksauas ktsmak'kapmul?

—Kultsmak'kuallais, kalinkulinallais ktskakaltatauas aki  
kuluananikaktsalla Jesus Christ.

24. Kaksa Sacrament?—Uistallani.

25. Ka ne kuistalla?—Le Bapteme, ktsmak'kapmul, kak-  
tukuakniktsamnam, ktsrganatkaganiam, Sacrament klakapsil-  
guni, kitkapmu kamkukukulkatuumlal, iakaugalalalititnanki.



rasinkin- .

uas aki

ul, kak-  
lakapsil-  
itnamki.

